



**ONDRAGON
AKU ZAHRADNÍ NŮŽKY NA TRÁVU A KEŘE
OD5026**



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Výstražné / informační symboly

UPOZORNĚNÍ: Před použitím si důkladně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

Návod si uchovejte.

Produkt je v souladu s platnými evropskými směrnicemi.

Používejte ochranné rukavice.

Doporučuje se použití ochrany zraku.

Doporučuje se použití ochrany sluchu.

Nevystavujte dešti nebo jiným srážkám.

Dodržujte bezpečnou vzdálenost od ostatních osob při práci.

Dávejte pozor na odhazované předměty během práce.

Po vypnutí nástroje se nůž může ještě chvíli otáčet setrvačností.

Garantovaná hladina akustického výkonu.

Nevystavujte akumulátor teplotám nad 40 °C.

Nevystavujte akumulátor vodě.

Nepoužívejte akumulátor v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo hořlavin.

Nabíječku používejte pouze v suchém prostředí.

Symbol přeškrtnutého koše: Určuje povinnost odděleného sběru starých elektrozařízení.

Použití zařízení

Zařízení je určeno výhradně pro stříhání a zastříhování tenkých větviček v živých plotech, keřích a okrasných rostlinách a pro sečení trávy na okrajích a malých plochách v okolí domu.

Před použitím si přečtěte celý návod a uschovejte jej.

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nedodržením pokynů v návodu.

Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné. Uživatel nese odpovědnost za jakékoli škody způsobené nevhodným použitím nebo úpravou zařízení.

Výrobce si vyhrazuje právo na změny bez předchozího upozornění.

Technické údaje

Model	OD5026
Napětí akumulátoru	DC 7,2 V
Kapacita akumulátoru	2200 mAh
Typ akumulátoru	Li-ion
Otáčky naprázdno	1100 ot./min
Šířka nože na trávu	83 mm
Délka nože na keře	120 mm
Vzdálenost mezi zuby	6 mm
Max. doba provozu	60 minut
Akustický výkon L _{wA}	90 dB(A), k=3 dB(A)
Akustický tlak L _{pA}	81 dB(A), k=3 dB(A)
Vibrace rukojeti	2,19 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Napájení nabíječky	AC 230 V / 50 Hz
Doba nabíjení	3–5 h

Popis zařízení

Č.	Popis dílu
1.	Nůž na keře / trávnu
2.	Větrací otvory
3.	Blokace spínače
4.	Rukojeť
5.	Spínač zapnutí / vypnutí
6.	Kryt hlavy
7.	Nabíječka
8.	Tlačítko sejmutí krytu hlavy
9.	Ochranná zálepka



ZÁSADY BEZPEČNOSTI

Bezpečnost pracovního místa

- a) Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatné osvětlení může vést k nehodám.
- b) Nářadí nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu (např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu). Elektrické nářadí může vytvářet jiskry, které mohou zapálit výbušné látky.
- c) Během práce držte nářadí mimo dosah dětí a ostatních osob. Neopatrnost může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka nářadí musí odpovídat zásuvce. Nepřestavujte zástrčku a nepoužívejte adaptéry. Nemodifikované zástrčky s odpovídajícími zásuvkami snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy (např. potrubí, radiátory, sporáky, lednice). Uzemnění těla zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- c) Nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko zásahu proudem.
- d) Kabel nepoužívejte k přenášení, zavěšování nářadí ani k odpojování ze zásuvky. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Pokud pracujete venku, používejte prodlužovací kabely schválené pro venkovní použití.
- f) V případě práce ve vlhkém prostředí používejte proudový chránič (RCD). Ten snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

Bezpečnost uživatele

- a) Buďte pozorní, soustřeďte se na práci a používejte zdravý rozum. Nářadí neobsluhujte, jste-li unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte oči. Ochranné pomůcky (např. respirátor, neklouzavé boty, přilba, chrániče sluchu) snižují riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením do sítě nebo akumulátoru zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.
- d) Před spuštěním odstraňte nastavovací klíče a nástroje.
- e) Nepracujte s nataženými pažemi, udržujte si stabilní postoj.
- f) Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste volné části oděvu ani šperky. Dlouhé vlasy držte mimo pohyblivé části zařízení.
- g) Pokud lze připojit odsávání prachu, používejte ho. Snižíte tak riziko spojené s vdechováním prachu.

Používání elektrického nářadí

- a) Nepřetěžujte nářadí. Používejte nářadí určené pro konkrétní účel. Správně zvolené nářadí pracuje lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte nářadí s vadným spínačem. Nářadí, které nelze bezpečně zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před seřizováním nářadí, výměnou příslušenství nebo po dokončení práce vždy odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor. Zabrání tak neúmyslnému spuštění.
- d) Nářadí neukládejte na místa, kde by se k němu mohly dostat děti. Nepůjčujte nářadí osobám, které se s tímto návodem neseznámily.

- e) Dbejte na správnou údržbu. Pravidelně kontrolujte funkci pohyblivých částí a jejich nepoškozenost. Vadné díly vyměňte nebo opravte.
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Ostré nože lépe řezou a snižují riziko zaklínění.
- g) Používejte nářadí a příslušenství pouze k účelům, ke kterým jsou určeny.

Používání nářadí napájeného akumulátorem

- a) Nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. Použití jiného typu může způsobit požár.
- b) Používejte pouze akumulátory určené pro toto nářadí. Použití jiného typu může způsobit zranění a požár.
- c) Nenechávejte volné akumulátory v kontaktu s kovovými předměty (např. sponkami, mincemi, klíči). Může dojít ke zkratu, zahřátí nebo požáru.
- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru unikat kapalina. Zabraňte kontaktu s pokožkou. V případě kontaktu důkladně opláchněte vodou a vyhledejte lékaře – kapalina může způsobit podráždění či popáleniny.

Před použitím

- a) Doporučuje se získat praktické informace před prvním použitím.
- b) Před každým použitím zkontrolujte, zda napětí sítě odpovídá hodnotě na štítku nabíječky.
- c) Zkontrolujte funkčnost zařízení. Při jakémkoli poškození se obraťte na odborný servis.
- d) Zkontrolujte pracovní prostor a odstraňte cizí předměty (např. kameny, hřebíky, dráty).

Při používání

- a) Noste ochranné rukavice, brýle, přiléhavý oděv a pokrývku hlavy (u dlouhých vlasů).
- b) Noste dlouhé kalhoty, dlouhé rukávy a pevnou obuv.
- c) Zajistěte stabilní postoj, vyhněte se nebezpečnému naklánění (např. na žebříku).
- d) Uchopujte nářadí pouze za izolované rukojeti – může dojít ke kontaktu s elektrickým vodičem.
- e) Dávejte pozor na napájecí kabel, ať se nedostane do oblasti řezu.
- f) Nedotýkejte se nožů během chodu ani neodstraňujte zaseknutý materiál, dokud není nářadí vypnuté.
- g) Při závadách ihned odpojte zařízení od sítě.

Po použití

Nářadí přenášejte za rukojeť s nepracujícími noži. Při přenášení nebo skladování vždy nasazujte ochranný kryt na nože.

Správné zacházení se zařízením minimalizuje riziko poranění.

Doplňující pokyny k elektrické bezpečnosti

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nepřestavujte zástrčky. Nepoužívejte prodlužovací kabely s ochranným kolíkem, pokud k tomu není zařízení určeno.
- b) Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými nebo vodivými povrchy (např. potrubí, radiátory). Riziko zásahu elektrickým proudem se tím zvyšuje.
- c) Zařízení nevystavujte dešti ani vlhkému prostředí.
- d) Kabel nesmí být přetěžován, používán k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky.
- e) Při práci venku používejte výhradně venkovní prodlužovací kabely.
- f) V případě nutnosti použití v mokřem prostředí vždy používejte proudový chránič (RCD).

Pracovní stanoviště

- a) Pracoviště udržujte čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a špatné světlo zvyšují riziko úrazu.
- b) Nepoužívejte zařízení v prostředí s rizikem výbuchu (hořlavé plyny, kapaliny, prach). Iskry vznikající při provozu mohou zapálit hořlavé látky.
- c) Nepovolujte dětem a nepovolaným osobám vstup na pracoviště. Mohou způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Osobní bezpečnost

- a) Buďte pozorní, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků.
- b) Používejte osobní ochranné pomůcky – zejména rukavice.
- c) Zabraňte nechtěnému spuštění nářadí. Před připojením ke zdroji napájení zkontrolujte, že je spínač v poloze vypnuto.
- d) Vyhněte se nepřírozeným pozicím při práci. Udržujte stabilní postoj.
- e) Noste přiléhavý pracovní oděv, žádné šperky, dlouhé vlasy mějte stažené. Volný oděv nebo šperky mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.
- f) Nepřibližujte se k rozžhavenému hrotu páječky – může způsobit vážné popáleniny nebo požár.
- g) Používejte správné držáky a svorky – umožňují bezpečné uchopení oběma rukama a lepší kontrolu nad nářadím.

Správná obsluha zařízení

- a) Zařízení nezapínejte, pokud ho zrovna nepoužíváte. Při přerušení práce nebo výměně příslušenství zajistěte, aby nedošlo k nechtěnému stisknutí spínače.
- b) Nepřetěžujte zařízení. V případě potřeby použijte výkonnější nářadí. Používejte jen nepoškozená zařízení se správně fungujícím spínačem.
- c) Pravidelně kontrolujte zařízení. Poškozené části nechte opravit v autorizovaném servisu. Opravy svépomocí mohou být nebezpečné.
- d) Před jakýmkoli seřizováním nebo údržbou vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- e) Při přenášení zařízení používejte výhradně rukojeť, nikdy za napájecí kabel.
- f) Při poruše okamžitě odpojte zařízení od sítě a vyhledejte příčinu. Poté kontaktujte autorizovaný servis.
- g) Pro bezpečný transport používejte originální balení.

Bezpečnost akumulátorů

- a) Nikdy se nepokoušejte akumulátor otevřít.
- b) Neskladujte akumulátor na místech, kde teplota přesahuje 40 °C.
- c) Nabíjejte pouze při teplotě okolí mezi 4 °C a 40 °C.
- d) Akumulátor uchovávejte na suchém a chladném místě (5–20 °C). Nikdy neskladujte zcela vybitý akumulátor.
- e) Li-ion baterie je vhodné pravidelně vybíjet a dobíjet – alespoň 4× ročně. Ideální stav pro dlouhodobé skladování je 40% nabití.
- f) Při likvidaci postupujte podle kapitoly „Ochrana životního prostředí“.
- g) Zabraňte zkratům – kontakt mezi kladným a záporným pólem může způsobit vysoké zahřátí, prasknutí krytu nebo požár.
- h) Nepřehřívejte – teplota nad 100 °C může poškodit separátory a způsobit únik elektrolytu nebo

vnitřní zkrat. Nikdy nevhazujte do ohně!

i) Pokud dojde k úniku elektrolytu:

- Opatrně setřete hadříkem, vyhněte se kontaktu s pokožkou.
- Při zasažení kůže nebo očí okamžitě opláchněte vodou.

Neutralizujte mírným kyselinovým roztokem (např. citronová šťáva, ocet).

Při zasažení očí vyplachujte čistou vodou alespoň 10 minut a vyhledejte lékaře.

!! Nebezpečí požáru! Zabraňte zkratu odpojeného akumulátoru. Nikdy jej nepálit!

Bezpečnost nabíječek

a) Nikdy se nepokoušejte nabíjet nedobíjecí baterie.

b) Okamžitě vyměňte poškozené kabely.

c) Chraňte před vlhkostí.

d) Neotevírejte nabíječku.

e) Nabíječku netestujte.

f) Nabíječka je určena pouze pro vnitřní použití.

Další rizika

Přestože budete zařízení používat dle návodu, mohou vzniknout určitá rizika:

- Poškození plic – pokud se nepoužívá vhodná prachová maska.
- Poškození sluchu – při absenci ochrany sluchu.
- Negativní účinky vibrací na zdraví rukou a paží – při dlouhodobém nebo nesprávném používání bez údržby.

PŘEDBĚŽNÉ ÚKONY

a) Otevřete balení a vyjměte zařízení.

b) Odstraňte ochrannou fólii a případné přepravní zajištění (pokud je součástí balení).

c) Zkontrolujte, zda jsou v balení demontovatelné části a klíče.

d) Zkontrolujte, zda zařízení a příslušenství nejsou poškozené přepravou.

e) Obal uschovejte.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Zařízení a obal nejsou hračky! Chraňte před dětmi – nebezpečí spolknutí nebo udušení.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

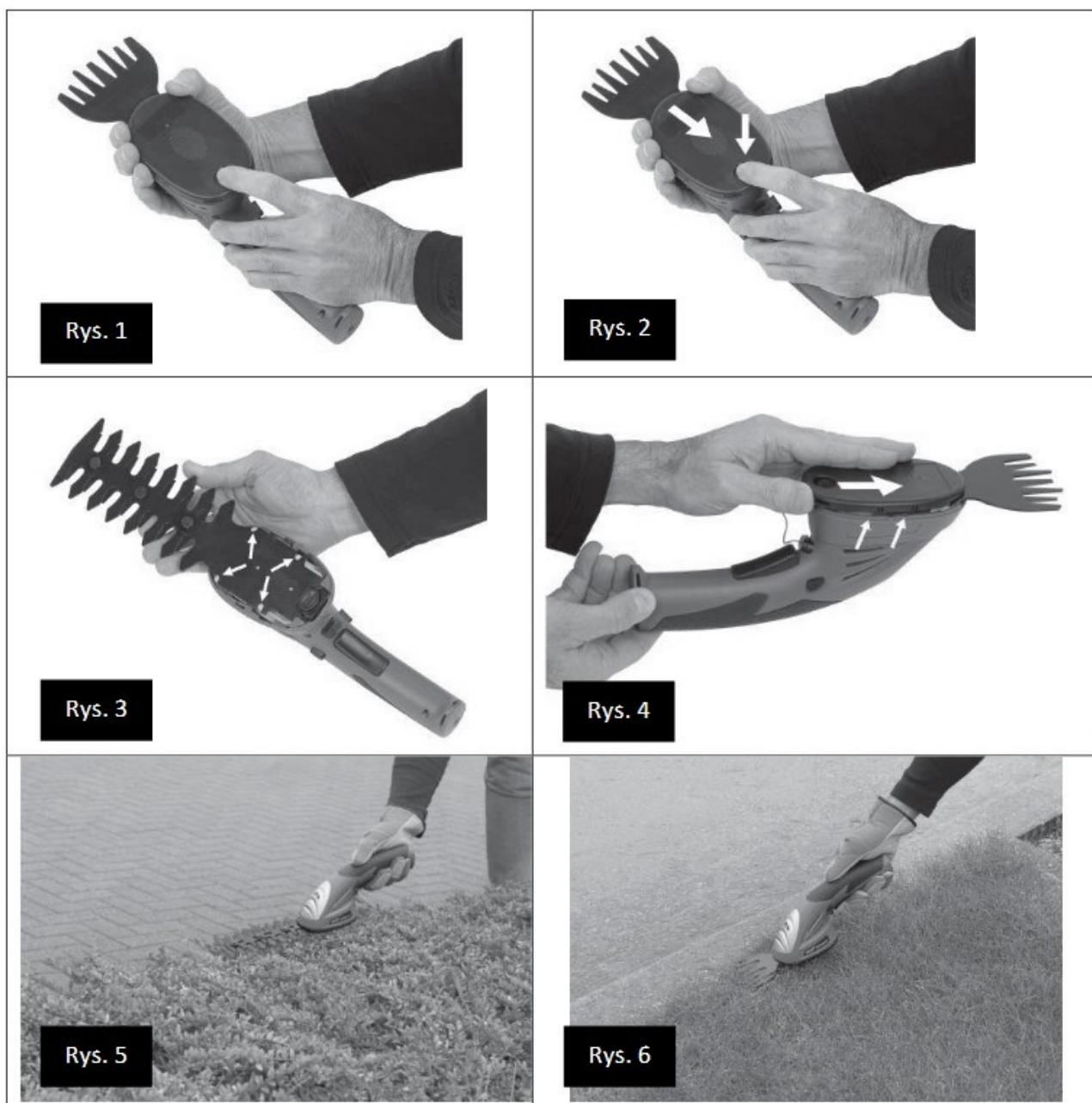
Před připojením nabíječky do elektrické sítě se ujistěte, že parametry odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku zařízení.

Nepřipojujte zařízení k napětí vyššímu, než je požadováno – může dojít k úrazu elektrickým proudem a poškození zařízení.

Příliš nízké napětí může poškodit napájecí zdroj a samotné zařízení.

MONTÁŽ / VÝMĚNA NOŽŮ NA TRÁVU A KEŘE

1. Pro montáž nožů na trávu nebo keře stiskněte tlačítko č. 8 (viz Obr. 1) a posuňte kryt podle šipky (viz Obr. 2).
2. Zarovnejte otvory montážní destičky nožů s výstupky na základně zařízení tak, aby destička správně zapadla (viz Obr. 3), poté nasadte kryt hlavy zpět (viz Obr. 4).
3. Řezání keřů provádějte pomocí nožů zobrazených na Obr. 5.
4. Řezání trávy provádějte pomocí nožů zobrazených na Obr. 6.



POUŽÍVÁNÍ

Způsob správného používání

Tento produkt je určen pro lehké zastříhování keřů a okrajů trávníku. Pamatujte, že zařízení **není určeno pro komerční ani průmyslové použití**.

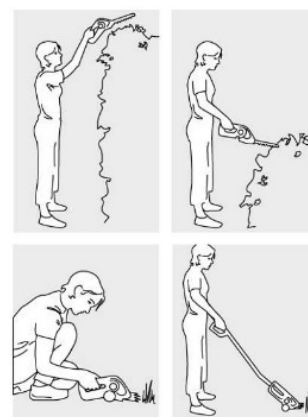
Používejte jej výhradně v souladu s účelem uvedeným v tomto návodu.

Popis práce se zařízením

a) Nůž na stříhání/modelování keřů:

- Používejte tento nůž ke stříhání a tvarování jednotlivých větvíček, keřů a popínavých rostlin.
- Tento nůž není vhodný pro stříhání trávy nebo okrajů trávníku.

b) Stříhání keřů:



- Před zahájením práce zkontrolujte, zda na keři nejsou cizí předměty (např. větve, dráty apod.).
- Při práci držte nářadí dál od těla, stůjte bezpečně oběma nohama na zemi, abyste neztratili rovnováhu.
- Nářadím pohybujte rovnoměrně a stabilně podél linie řezu tak, aby se větvičky dostávaly mezi nože.

c) Doporučení k době stříhu keřů a živých plotů:

- Opadavé živé ploty stříhejte v červnu a říjnu.
- Stálezelené živé ploty stříhejte v dubnu a srpnu.
- Jehličnany a rychle rostoucí keře stříhejte každých 6 týdnů od května.

d) Nůž na stříhání trávy:

- Používejte tento nůž k zastřihování okrajů trávníku a malých ploch v domácí zahradě.
- Tento nůž **není vhodný** pro stříhání keřů, živých plotů nebo drcení materiálu na kompost.

e) Stříhání okrajů trávníku:

- Držte nářadí dále od těla a zaujměte stabilní postoj oběma nohama na zemi.
- Nářadím pohybujte rovnoměrně a stabilně podél linie trávníku.

f) Tipy pro stříhání trávy a okrajů:

- Nepřetlačujte zařízení silou skrz hustou travu – pokud se nože zpomalí, zpomalte pohyb.
- Neřežte příliš nízko – vyhněte se kontaktu nožů se zemí, pískem nebo štěrkem, což může vést k otupení.
- Nedovolte, aby se nože dostaly do kontaktu s dlažbou, kamenem nebo ploty – zabráníte tak rychlému opotřebení.

ÚDRŽBA A SERVIS

Údržba

a) Nářadí **není určeno pro profesionální použití.**

b) Otevírání krytu zařízení může vést k jeho poškození.

c) Udržujte zařízení, nabíječku a řezné nože **čisté**.

Před jakoukoli údržbou **odpojte nabíječku ze sítě.**

- Čistěte zařízení vlhkým, měkkým hadříkem (nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla).
- Po použití důkladně očistěte a lehce namažte řezné nože.
- **Při čištění nebo údržbě nožů vždy používejte ochranné rukavice.**
- Pravidelně kontrolujte stav nožů a dotažení jejich šroubů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení, zda neobsahuje opotřebené nebo poškozené součásti, a v případě potřeby je vyměňte nebo opravte.

Ostření řezných nožů

- Před ostřením vždy nože **sejměte ze zařízení.**
- Pokud byly poškozeny nárazem do tvrdého předmětu, použijte k ostření **malý jemný pilník.**
- Při broušení **zachovejte původní úhel ostří.**
- Doporučuje se svěřit ostření odborníkovi.
- Po ostření **řezné nože vždy namažte.**

Skladování

- Uchovávejte zařízení **v interiéru, na suchém místě, mimo dosah dětí.**
- Montážní lištu L připevněte pevně na stěnu pomocí 4 šroubů (nejsou součástí balení) a vyrovnejte ji do vodorovné polohy.

- Při skladování mějte **vždy nasazený ochranný kryt na nožích**.
- Před uložením nářadí **namažte řezné nože**.

Porucha zařízení / reklamace

Pokud i přes kontrolu kvality dojde k poruše zařízení nebo nabíječky:

- Zařízení nebo nabíječku **nezasílejte rozebrané** – přiložte doklad o koupi a záruční list.
- V případě poruchy nabíječky zasílejte **společně nabíječku i akumulátor**.

OSTŘENÍ ŘEZNÝCH ČÁSTÍ

Ostření nožů na živé ploty

- Nože lze naostřit **plochým pilníkem nebo brusným kotoučem**.
- **Zachovávejte originální úhel ostří**.
- Neobrušujte více, než je nutné – nadměrné odstranění materiálu může poškodit nože.
- Po ostření **odstraňte piliny a opilovaný kov** a nože **namažte olejem**.
- Nože musí být **rovnoměrně nabroušeny** z obou stran, jinak bude stroj vibrovat.

Ostření nožů na trávu

- Nože lze brousit **brusným kotoučem nebo pilníkem**.
- **Nepřehřívejte ostří** – vysoká teplota snižuje tvrdost materiálu.
- Broušení vždy provádějte **směrem od těla**.
- Po broušení důkladně **očistěte a namažte**.

ZÁRUKA

- Výrobce poskytuje **24měsíční záruku pro spotřebitele** a **12měsíční záruku pro firmy**, pokud není uvedeno jinak.
- Záruka se **nevztahuje na části podléhající běžnému opotřebení**, jako jsou řezné nože, uhlíky, ložiska apod.
- Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé:
 - nesprávným používáním nebo skladováním,
 - neodbornou opravou nebo úpravou zařízení,
 - použitím nevhodného příslušenství nebo náhradních dílů.

SERVIS

- V případě reklamace zašlete zařízení na adresu uvedenou v záručním listu.
- Přiložte vyplněný záruční list a doklad o koupi.
- Zařízení **nezasílejte bez příslušenství**, zejména pokud je příčina závady s příslušenstvím spojena.
- Reklamace bez potřebných dokumentů **nebudou přijaty**.
- Opravy provádí výhradně autorizovaný servis.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ

Výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem!

Akumulátory a elektrické nářadí obsahují škodlivé látky a materiály, které mohou mít negativní dopad na životní prostředí a zdraví lidí.

Po ukončení životnosti je nutné výrobek odevzdat na příslušné sběrné místo nebo zpětný odběr.

Symbol přeškrtnutého kontejneru znamená, že zařízení **podléhá oddělenému sběru**.

Likvidace akumulátoru:

Akumulátor vyjměte z přístroje a **likvidujte odděleně** na příslušném sběrném místě.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Výrobce Společnost Falon-Tech, ul. Kielecka 46/4, 02-530 Varšava,

tímto prohlašuje, že produkt:

Akumulátorové nůžky na keře a trávu

modely: **OD5026**

splňuje požadavky následujících směrnic:

- 2006/42/ES (směrnice o strojních zařízeních),
- 2014/30/EU (EMC – elektromagnetická kompatibilita),
- 2011/65/EU (RoHS – omezení nebezpečných látek),
- 2012/19/EU (WEEE – odpadní elektrická a elektronická zařízení).

Použité harmonizované normy:

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2
- EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
- EN 62233:2008
- EN 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Varšava

25.05.2022